

**ФИЛОЛОГИЯ. ТЕОРЕТИЧЕСКАЯ, ПРИКЛАДНАЯ И
СРАВНИТЕЛЬНО-СОПОСТАВИТЕЛЬНАЯ ЛИНГВИСТИКА
PHILOLOGY. THEORETICAL, APPLIED AND COMPARATIVE
LINGUISTICS**

Научная статья
УДК 811.111-26:811.581.11

Филологические науки
<https://doi.org/10.26907/2658-3321.2023.6.3.344-354>

**ШИРОКОЕ УПОТРЕБЛЕНИЕ ТЕРМИНОВ РОДСТВА В
КИТАЙСКОМ И АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКАХ: ОПЫТ
СРАВНИТЕЛЬНОГО ИССЛЕДОВАНИЯ**

Х. Биньбинь

Гуансийский научно-технологический институт, Чунцзо, Китайская Народная Республика
bingbing.huang@yandex.com, <https://orcid.org/0000-0003-0156-2999>

Аннотация. Статья посвящена сопоставительному анализу широкого употребления терминов родства в китайском и английском языках. Под широким употреблением термина родства понимается его использование по отношению к человеку, не являющемуся членом семьи. Цель данной работы - провести сравнительное исследование широкого использования терминов родства в китайском и английском языках с точки зрения теории семантики, прагматики и взаимосвязи между языком и культурой, на основе методологии сравнительного и контекстуального анализа. Полученные результаты позволили выявить особенности широкого использования китайских и английских терминов родства, обусловленные различиями в соответствующих лингвокультурах. Тем самым, термины родства исследованы не только как языковое явление, но и как проявление развития общества, как символ социальной культуры.

В ходе исследования продемонстрирована сложная и строгая система терминов родства в китайском языке, установлены ключевые сходства и различия в широком употреблении китайских терминов родства по сравнению с широким употреблением английских терминов родства. Продемонстрированы примеры широкого употребления терминов родства в различном социокультурном контексте. Доказано, что в китайском языке широкое употребление терминов родства представлено существенно больше, чем в английском языке. Результаты исследования могут найти применение в практике межкультурной коммуникации с целью избежания недопонимания и коммуникативных неудач.

Ключевые слова: термин родства; широкое употребление; китайский язык; английский язык; семантика; прагматика; культурная коннотация

Для цитирования: Биньбинь Х. Широкое употребление терминов родства в китайском и английском языках: опыт сравнительного исследования. *Казанский лингвистический журнал*. 2023;6(3): 344–354. <https://doi.org/10.26907/2658-3321.2023.6.3.344-354>

Original article

Philology studies
<https://doi.org/10.26907/2658-3321.2023.6.3.344-354>

**THE EXTENSIVE USE OF CHINESE AND ENGLISH KINSHIP
TERMS: A COMPARATIVE STUDY**

H. Bingbing

Guangxi Institute of Occupational Technology, Chongzuo, People's Republic of China
bingbing.huang@yandex.com, <https://orcid.org/0000-0003-0156-2999>

Abstract. The article deals with the comparative analysis of the extensive use of kinship terms in Chinese and English languages. Extensive use is defined as the use of the kinship term

towards a non-relative person. The aim of the research is to conduct a comparative study of the extensive use of the Chinese and English kinship terms from the point of view of the theory of semantics, pragmatics and relationship between language and culture, using the methodology of comparative and contextual analysis. The obtained results allowed us to determine the culturally specific features of the extensive use of Chinese and English kinship terms. Therefore, kinship terms are studied not only as a language phenomenon, but also as a result of the development of the society and as a symbol of social culture.

The research demonstrates the complex and strict system of kinship terms in the Chinese language and discusses the key similarities and differences from the extensive use of kinship terms in the English language. Examples are provided demonstrating the extensive use of kinship terms under the influence of social and cultural factors. We prove that the extensive use is represented considerably more broadly in Chinese compared to English. The significance of the obtained results is seen in the evolution of intercultural communication practices in order to avoid misunderstanding and communicative failures.

Keywords: kinship term; extensive use; Chinese language; English language; semantics; pragmatics; cultural connotation

For citation: Bingbing H. The Extensive Use of Chinese and English Kinship Terms: A Comparative Study. *Kazan Linguistic Journal*. 2023;6(3): 344–354. (In Russ.). <https://doi.org/10.26907/2658-3321.2023.6.3.344-354>

Широкое употребление терминов родства – это лингвистическое явление, при котором термины родства используются для обозначения неродственных собеседников. Цель такого использования терминов родства состоит в сближении собеседников и установлении хороших отношений между ними.

Настоящая статья посвящена изучению общих и специфических черт в широком употреблении терминов родства в китайском и английском языках в их современном состоянии.

В исследовании широкого употребления терминов родства Пань Пань выделяет в разговорном китайском языке 16 обобщенных стереотипных терминов родства [1], однако со времени проведения данного исследования широкое употребление терминов родства эволюционировало и претерпело существенные изменения в соответствии с реалиями современного общества.

Данные изменения проявляются следующим образом:

1. Семантические особенности морфем родства становятся постепенно менее выраженными, и смысл родства, отношения поколений и возрастных различий, выраженный в их семантических компонентах, становится менее очевиден или даже полностью утрачен. Например, термины «淡定哥 *спокойный*

брат» и «房叔дядя, у которого много домов» больше не используются для различения возраста или родственных отношений и широко используются всеми членами общества в ситуациях повседневного общения.

2. В некоторых словах, использовавшихся ранее для обозначения мужественности / женственности, больше нет однозначной отсылки к данной характеристике, что приводит к своего рода гендерному смещению. Например, певец 李宇春 Ле Ючунь и 曾轶可 Цзэн Икэ называют «春哥 Чунь брат» и «曾哥 Цзэн брат», поскольку их внешний вид и манера поведения близки к мужским. Некоторые мужчины, которые имеют характер, близкий к женскому, известны как «伪娘 псевдокоролевы».

3. Под влиянием открытости социальной культуры и диверсификации онлайн-языка многие термины родства сами постепенно утратили авторитетные характеристики традиционной культуры. Например, мужские относительные морфемы, такие как «傅 мастер» и «兄弟 брат», в основном сформировались под влиянием феодально-патриархальной системы и традиционно несли коннотативное значение авторитета, однако в настоящее время часто не несут оттенка авторитетности, например «烧烤爷 барбекю мастер» и «大衣哥 мужчина, который любит носить шинель».

4. Под влиянием интернет-коммуникации, характеризующейся стремлением к экономии языковых усилий, морфемы родства стали также использоваться в словообразовании, позволяя создавать более краткие и образные выражения благодаря механизму аналогии и обладая более высокой степенью продуктивности. Например, слова «犀利哥 резкий брат» и «淡定哥 спокойный брат» образованы по модели «(~) + 哥 брат».

В социальной коммуникации термины обращения воплощают систему взаимоотношений между людьми. Согласно Ма Хунчжи, современную китайскую систему обращения можно разделить на две подсистемы: систему терминов родства и систему терминов социальных отношений. Термины родства от-

ражают родственные связи между людьми, а термины социальных отношений отражают статус, положение и род занятий людей в социальном взаимодействии и классифицируются на основе социальных отношений [2].

Когда система терминов социальных отношений отсутствует или недостаточна, система терминов родства может использоваться в социальном взаимодействии по отношению к неродственникам, компенсируя недостающие лексемы, что и называется широким употреблением терминов родства [3].

В английском языке подобное широкое употребление терминов родства наблюдается значительно реже по сравнению с китайским языком. Р. Браун и М. Форд занимались исследованием системы обращения в американском английском языке. Они установили, что семантика терминов обращения в американском варианте английского языка детерминируется семантическими отношениями власти и равенства [4]. Г. Джайлс и Ф. Смит разработали «теорию аккомодации», которая представляет собой оригинальный анализ психосоциальных факторов, вовлеченных в интерактивные модели поведения [5]. Эрвин Трипп составил блок-схему системы обращений, которая описывает общие принципы выбора обращения в американском варианте английского языка в почти идеальном лингвистическом контексте и является практически универсальной [6].

Новые лексические единицы, возникающие в результате обобщения основных китайских терминов родства под влиянием интернет-коммуникации, трансформируют семантику традиционных терминов родства в инновационном и персонализированном ключе, отражая современные психологические тенденции и социальные ценности.

С целью исследования семантических изменений обобщенных вариантов современных терминов родства, мы провели поиск в базе данных исследования новых слов сайта китайских языковых ресурсов [7] для поиска примеров широкого употребления терминов родства «爷(дедушка)», «哥(старший брат)», «弟(младший брат)», «兄弟(брат)», «姐(старшая сестра)», «妹(младшая

сестра)», «妈(мама)», «爸(nana)» и их определений, чтобы проследить их трансформированную семантику.

Ниже приведем классификацию широкого употребления китайских терминов родства по результатам проведенного исследования (таблица 1).

Таблица 1

Широкое употребление терминов родства в китайском языке

п/п	Модель широкого употребления термина родства	Пример широкого употребления термина родства
	“X + 爷” (X + дедушка)	的爷 : Мужчина-водитель такси.
	“X + 奶” (X + бабушка)	最美奶奶: Прозвище, данное 69-летнему мужчине, который спас трех детей от падения в воду и трагически погиб. Это также термин для обозначения пожилой женщины, которая храбра и готова помочь другим.
	“X + 叔” (X + дядя).	萌叔: Термин для обозначения мужчины средних лет с милой внешностью и поведением.
	“X + 爸” (X + папа).	虎爸 : Отец, который многого ожидает от своих детей и придерживается жесткого стиля воспитания.
	“X + 妈” (X + мама).	拼妈: Мать, для которой характерна гиперопека детей, особенно в плане образования.
	“X + 哥” (X + старший брат)	的哥 : Мужчина-водитель такси.
	“X + 姐” (X + старшая сестра)	动姐: Молодая женщина-кондуктор в скоростном поезде.
	“X + 弟” (X + младший брат)	迷弟: Мужчина-болельщик.
	“X + 妹” (X + младшая сестра)	四眼妹 : Молодая женщина в очках.
0	“X + 婶” (X + тетя)	空嫂 : Стюардесса средних лет в самолете.

Как видно из представленной выше классификации, семантика терминов родства в китайском языке меняется в ответ на социальное развитие. По мере развития китайского общества происходит дальнейшее обобщение терминов родства, появляются варианты, которые не только увеличивают количество функционирующих терминов родства, но и меняют их семантику [8]. В частности, это касается таких терминов родства, как «爷(дедушка)», «哥(старший брат)», «弟(младший брат)», «姐(старшая сестра)», «妹(младшая сестра)», «妈(мама)», «爸(nana)».

К семантическим особенностям некоторых новых популярных вариантов широкого употребления терминов родства, пришедших из Интернет-коммуникации, можно отнести следующие:

1. Образованы группы слов на основе обобщения терминов родства с одинаковыми морфемами, например, «X + 爷 (X + мать)», «X + 哥 (X + старший брат)», «X + 姐 (X + старшая сестра)».

2. Среди основных китайских терминов родства наибольшее количество новых слов образуют кластеры с терминами прямого восхождения по отцовской линии «爷 (дедушка)», «叔 (дядя)» и «哥 (старший брат)». Количество новых слов, образующих кластеры с патрилинейными формами «старший», «дядя» и «брат», является наибольшим, в то время как кластеры «姐 (старшая сестра)», «妹 (младшая сестра)» и «弟 (младший брат)» относительно малы, что свидетельствует о неравномерности степени обобщения различных терминов родства [9].

3. Обобщенные варианты терминов родства не только не привязаны к различиям по возрасту, старшему и младшему поколению, полу, но и иногда относятся к неодушевленным предметам. Например, «章鱼哥 («брат осьминог» - человек, который помогает другим в ущерб себе, «面包哥 (хлебный брат)» - человек, который раздевается, стоя в очереди в магазине.

4. Обобщенные варианты терминов родства часто обозначают новые профессии, например, «倒爷 (спекулянт)», «卡爷 (мастер карт)», «动姐 (проводница)».

5. Новые слова после обобщения обозначают людей с характерными особенностями, например, «萌叔 (сладкий дядя)», «萌妹 (милая девушка)», «犀利哥 (попрошайка)», «四眼妹 (девушка в очках)».

6. Новые слова после обобщения обозначают людей, которые стали популярными в Интернете в связи с определенным событием или олицетворяют определенное социальное явление, например, «中国大妈 (китайская мама)» –

по отношению к женщине среднего или пожилого возраста, которая, пользуясь падением цен на золото, покупает его оптом.

В английском языке широкое употребление терминов родства значительно менее распространено, чем в китайском языке, однако обобщенные варианты английских терминов родства также могут использоваться для обозначения людей определенной профессии или для указания на определенный социальный статус человека (таблица 2).

Таблица 2

Семантические особенности широкого употребления английских терминов родства для обозначения профессии или человека с определенным статусом

Термин родства	Примеры широкого употребления терминов родства и их денотативное значение
Father Отец	Father Christmas; Father Confessor (Penitential; Holy Father) (католический термин, обозначающий Папу Римского)
Mother Мать	Mother Buncli (невысокая, толстая, неопрятная женщина); Mother of God (Святая Мария)
Brother брат	Brother chip (сослуживец; brother in arms (Товарищ по оружию); brother of the angle (рыболов)
Son Сын	A son of toil (рабочий); every mother's son (каждый, все)
Uncle Дядя	Uncle Sam (США, Америка, Правительство США); Uncle Tom (Черный американец)
Aunt Тетя	Aunt Jane (черная женщина, женщины, посещающие собрания черной церкви); Aunt Tom/Aunt Tabby (женщина, которая не поддерживала движение за освобождение женщин)
Sister Сестра	Sister Anne (Верные спутники); sister of charity (Дочери милосердия Святого Винсента де Поля)
Daughter дочь	A daughter of the soil (деревенская девушка); daughter of the horse leech (вампир, жадный человек)

Английские термины родства могут также использоваться для обозначения неодушевленных предметов (таблица 3).

Таблица 3

Семантические особенности широкого употребления английских терминов родства для обозначения неодушевленных предметов

Термин родства	Примеры широкого употребления терминов родства и их денотативное значение
Grandfather Дедушка	Grandfather clock (напольные часы, обычно высотой около шести футов); Grandfather chairs (Вольтеровское кресло);
Grandmoth-er / Granny	Grandmother clock (напольные часы, длина которых составляет две трети длины дедовских часов); Granny syndrome (ошибочная информация)

Бабушка	
Mother Мать	Mother Nature (Мать всего сущего, Природа); Mother of moths (Луна); Mother tongue (родной язык);
Brother Брат	The brother qualities of greed and miserliness (Атрибуты жадности и скупости)
Uncle Дядя	Uncle Thommism (покорное поведение или отношение); Uncle- Sam- Knows-best (Отношение дяди Сэма (США) к словам)
Aunt Тетя	Auntie Nelly (желудок, брюшная полость); Aunt Hazel (героин);
Sister Сестра	sister block (шкив с двумя расположенными рядом шкивами одинакового размера)

Из приведенной выше таблицы видно, что, хотя явление широкого использования терминов родства в английском языке не так очевидно и распространено, как в китайском языке, принцип словообразования остается тем же: основной термин родства используется в качестве корня и соединяется с другими словами, при этом семантика термина родства в его широком употреблении часто отличается от его основного значения.

Из результатов приведенного выше анализа можно сделать вывод о том, что в широком употреблении английских и китайских терминов родства есть как сходства, так и принципиальные различия. К основным сходствам мы относим следующие:

1. Как английские, так и китайские термины родства в их широком употреблении представлены основными терминами родства, используемыми независимо, или с добавлением к основным лексемам дополнительных компонентов для образования новых слов, выражающих разные оттенки значения.

2. В большинстве случаев широкого употребления терминов родства в английском и китайском языках они используются для обозначения людей определенной профессии или определенного социального статуса, но также могут использоваться для обозначения неодушевленных предметов.

3. Широкое употребление английских и китайских терминов родства подчиняется определенным контекстуальным ограничениям при выражении вежливости, уважения или близости.

К принципиальным различиям в широком употреблении терминов родства мы относим следующие:

1. Существует количественный и качественный дисбаланс в широком употреблении терминов родства между английским и китайским языками. В китайском языке обобщенное употребление терминов родства очень распространено и, как следствие, представлено широкой системой продуктивных лексико-грамматических моделей с богатой семантической вариативностью, в английском же языке феномен широкого употребления терминов родства представлен слабее и более ограничено, чем в китайском языке.

2. Степень и характер обобщения английских и китайских терминов родства при их широком употреблении в эпоху Интернета также существенно отличается. Так, большое количество новых слов китайского языка, порожденных виртуальным общением в сети Интернет, было создано путем обобщения китайских названий родства, в то время как в английском языке подобного широкого употребления названий родства при образовании неологизмов нами не обнаружено.

Перспективный ресурс дальнейшей разработки заявленной проблематики состоит в интерпретации полученных результатов применительно к исследованию лингвокультурной специфики базовых концептов английского и китайского языков, таких как концепт «СЕМЬЯ», что может быть сделано в формате и контексте применения корпусных технологий и элементов эвристического автоматизированного анализа корпусных данных [10; 11]. Предпринятое исследование дополняет современные российские научные изыскания, посвященные проблематике китайского языка и китайской лингвокультуры [12; 13].

Список литературы

1. Pan Pan. On the extensive use of kinship terms. *Language and writing applications*. 1998; 2. URL: <http://qikan.cqvip.com/Qikan/Article/Detail?id=1002373070> [accessed: 20.03.2023].
2. Hongji M., Qingfeng C. *Address Terms*. 1998. URL: https://books.google.ru/books/about/%E7%A7%B0%E8%B0%93%E8%AF%AD.html?id=PzYEAQAIAAJ&redir_esc=y [accessed: 26.04.2023].

3. Hu Shiyun. *A study of Chinese kinship terms*. 2007. URL: https://books.google.ru/books/about/%E6%B1%89%E8%AF%AD%E4%BA%B2%E5%B1%9E%E7%A7%B0%E8%B0%93%E7%A0%94%E7%A9%B6.html?id=M45JAQAIAAJ&redir_esc=y [accessed: 24.03.2023].
4. Thomas E.M. *A New Look at Address in American English: The Rules Have Changed*. 2002: 43–61. URL: <https://ans-names.pitt.edu/ans/article/download/1651/1650> [accessed: 19.03.2023].
5. Zubrzycki J. *Polish immigrants in Britain: A study of adjustment*. The Hague: Martinus Nijhoff. 1956: 176. URL: http://www.wenqujingdian.com/Public/editor/attached/file/20180620/20180620111055_51000.pdf [accessed: 20.03.2023].
6. Ervin-Tripp S. On sociolinguistic rules: Alteration and co-occurrence. In: Gumperz, J. and Hymes, D. (eds.). *Directions in Sociolinguistics*. New York: Holt; 1972. Pp. 213–250. URL: <https://files.eric.ed.gov/fulltext/ED019656.pdf> [accessed: 20.03.2023].
7. *Resources for Neology Research*. URL: <http://ling.cuc.edu.cn/newword/showWordResult.aspx?page=4> [accessed: 03.03.2023].
8. Го Лихун. *Сопоставительный анализ термина родства в русском и китайском языках*. 2019: 108–111. URL: <https://elib.bsu.by/bitstream/123456789/219655/1/108-111.pdf> [accessed: 05.04.2023].
9. Yu Yuan, Han, Yong Su. *Suggestions on Teaching Chinese as a Foreign Language to Popular Appellations on the Internet*. 2021;(61):147–167. URL: <https://www.kci.go.kr/kciportal/ci/sereArticleSearch/ciSereArtiView.kci?sereArticleSearchBean.artiId=ART002748141> [accessed: 10.04.2023].
10. Каменский М. В. Эвристический подход к расширению когнитивной классификации дискурсных маркеров английского языка. *Вопросы когнитивной лингвистики*. 2018;4(57):143–150.
11. Буторина Е.Е., Каменский М.В. Теоретические основания моделирования концепта “friendship” как лингвокультурной универсалии. *Вестник Пятигорского государственного университета*. 2020;(3):89–93.
12. Мартынов Д.Е., Глушкова С.Ю. Теория возникновения китайского языка Афанасия Кирхера. *Казанский лингвистический журнал*. 2019;2(3):73–85.
13. Давлетбаева А.Ф., Фаткуллина Ф.Г. Семантические свойства модальных глаголов 愿意 (yuànyì), 乐意 (lèyì), 情愿 (qíngyuàn) в китайском языке. *Казанский лингвистический журнал*. 2020;3(2):5–18.

References

1. Pan Pan. On the extensive use of kinship terms. Language and writing applications. 1998; 2. Available from: <http://qikan.cqvip.com/Qikan/Article/Detail?id=1002373070> [accessed: 20.03.2023].
2. Hongji M., Qingfeng C. Address Terms. 1998. Available from: https://books.google.ru/books/about/%E7%A7%B0%E8%B0%93%E8%AF%AD.html?id=PzYEAQAIAAJ&redir_esc=y [accessed: 26.04.2023].
3. Hu Shiyun. *A study of Chinese kinship terms*. 2007. Available from: https://books.google.ru/books/about/%E6%B1%89%E8%AF%AD%E4%BA%B2%E5%B1%9E%E7%A7%B0%E8%B0%93%E7%A0%94%E7%A9%B6.html?id=M45JAQAIAAJ&redir_esc=y [accessed: 24.03.2023].
4. Thomas E.M. *A New Look at Address in American English: The Rules Have Changed*. 2002: 43–61. Available from: <https://ans-names.pitt.edu/ans/article/download/1651/1650> [accessed: 19.03.2023].

5. Zubrzycki J. Polish immigrants in Britain: A study of adjustment. The Hague: Martinus Nijhoff. 1956: 176. Available from: http://www.wenqujingdian.com/Public/editor/attached/file/20180620/20180620111055_51000.pdf [accessed: 20.03.2023].
6. Ervin-Tripp S. On sociolinguistic rules: Alteration and co-occurrence. In: Gumperz, J. and Hymes, D. (eds.). Directions in Sociolinguistics. New York: Holt; 1972. Pp. 213–250. Available from: <https://files.eric.ed.gov/fulltext/ED019656.pdf> [accessed: 20.03.2023].
7. Resources for Neology Research. Available from: <http://ling.cuc.edu.cn/newword/showWordResult.aspx?page=4> [accessed: 03.03.2023].
8. Го Лихун. Сопоставительный анализ термина родства в русском и китайском языках. 2019: 108–111. Available from: <https://elib.bsu.by/bitstream/123456789/219655/1/108-111.pdf> [accessed: 05.04.2023].
9. Yu Yuan, Han, Yong Su. Suggestions on Teaching Chinese as a Foreign Language to Popular Appellations on the Internet. 2021;(61):147–167. Available from: <https://www.kci.go.kr/kciportal/ci/sereArticleSearch/ciSereArticleView.kci?sereArticleSearchBean.artiId=ART002748141> [accessed: 10.04.2023].
10. Kamensky M. V. A Heuristic Approach to Extending the Cognitive Classification of English Discourse Markers. *Voprosy Kognitivnoy Lingvistiki*. 2018;4(57):143–150.
11. Butorina E. E., Kamensky M. V. Theoretical Foundations of Modelling the Concept “Friendship” as a Linguocultural Universal. *Vestnik Pyatigorskogo Gosudarstvennogo Universiteta*. 2020;(3):89–93.
12. Martynov D. E., Glushkova S. Yu. Athanasius Kircher’ theory of the Chinese language appearance. *Kazan Linguistic Journal*. 2019;2(3):73–85.
13. Davletbaeva A.F., Fatkullina F.G. The semantic properties of the modal verbs 愿意 (yuànyì), 乐意 (lèyì), 情愿 (qíngyuàn) in Chinese. *Kazan Linguistic Journal*. Казанский лингвистический журнал. 2020;3(2):5–18.

Автор публикации

Биньбинь Хуан –

Ассистент

Гуансийский научно-технологический институт,

Чунцзо, Китайская Народная Республика

Email: bingbing.huang@yandex.com

<https://orcid.org/0000-0003-0156-2999>

Раскрытие информации о конфликте интересов

Автор заявляет об отсутствии конфликта интересов.

Информация о статье

Поступила в редакцию: 14.05.2023

Одобрена после рецензирования: 30.06.2023

Принята к публикации: 5.07.2023

Автор прочитал и одобрил окончательный вариант рукописи.

Информация о рецензировании

«Казанский лингвистический журнал» благодарит анонимного рецензента (рецензентов) за их вклад в рецензирование этой работы.

Author of the publication

Bingbing Huang –

Assistant Teacher

Guangxi Institute of Occupational Technology,

Chongzuo, People’s Republic of China

Email: bingbing.huang@yandex.com

<https://orcid.org/0000-0003-0156-2999>

Conflicts of Interest Disclosure

The author declares that there is no conflict of interest.

Article info

Submitted: 14.05.2023

Approved after peer reviewing: 30.06.2023

Accepted for publication: 5.07.2023

The author has read and approved the final manuscript.

Peer review info

Kazan Linguistic Journal thanks the anonymous reviewer(s) for their contribution to the peer review of this work.